

# Definition der Zuschläge und Preise für Verkehr mit Ursprung international

<b>Version</b>	1-39
<b>Ausgabedatum</b>	15.06.2021
<b>Ersetzt Version</b>	1-38
<b>Gültig ab</b>	01.07.2021
<b>Vertrag</b>	Vertrag betreffend Verbindung von Fernmeldeanlagen und –diensten Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und -diensten

**Inhaltsverzeichnis**

1	Einleitung.....	2
2	Rahmenbedingungen und Erklärungen .....	2
3	Zuschläge und Preise.....	3
3.1	Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international).....	3
3.2	Swisscom Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international).....	4
3.3	Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international).....	5
3.4	Swisscom Transit Terminierung zu UPC Mobile (Ursprung international).....	6
3.5	Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international) .....	7
3.6	Swisscom Transit Terminierung zu Lycamobile (Ursprung international).....	7
3.7	Swisscom Transit Terminierung zu Nexphone Mobile (Ursprung international).....	7
4	Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion) .....	7

**1 Einleitung**

1. Dieses Dokument enthält in Ergänzung zum Handbuch Preise die einzelnen Zuschläge und Preise in CHF zu Swisscom Transit Terminierung zu Schweizer Mobile Netzen (Ursprung international).

**2 Rahmenbedingungen und Erklärungen**

1. Die Preise kommen zur Anwendung für Verkehr mit internationalem Ursprung, welcher aus den entsprechenden Nummernbereichen gemäss nachfolgender Übersicht stammt.
2. Verkehr ohne A-Nummer oder gefälschter A-Nummer wird mit dem höchsten Preis abgerechnet.
3. CLI (Calling Line Identification) bedeutet Rufnummernanzeige.

### 3 Zuschläge und Preise

#### 3.1 Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Salt Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Rest of the world				0.0330	-	<b>0.0330</b>
Algeria	Fix/Mob	all		213	0.0330	<b>0.3170</b>
Belgium	Mob	Rest		324; 327	0.0330	<b>0.0500</b>
Belgium	Mob	Proximus		32460; 3247; 32770001	0.0330	<b>0.0010</b>
Bosnia	Fix/Mob	all		387	0.0330	<b>0.3170</b>
Bulgaria	Fix/Mob	all		359	0.0330	<b>0.3170</b>
Croatia	Fix/Mob	all		385	0.0330	<b>0.3170</b>
Czech Republic	Fix/Mob	Rest		42060; 4207; 42096	0.0330	<b>0.3170</b>
				420608;420770;420771;420772;420773;420774;420775;		
Czech Republic	Mob	Vodafone		420776;420777;420778;420779;420967	0.0330	<b>0.0010</b>
Estonia	Fix/Mob	all		372	0.0330	<b>0.3170</b>
France	Mob	rest		336; 337	0.0330	<b>0.0500</b>
				336001; 3360041; 3360051; 336008; 336020; 336021;		
				33607; 33608; 33630; 33631; 33632; 33633; 33637;		
				336381-336389; 336401-336409; 33642; 33643; 336441;		
				336442; 336443; 33645; 33647; 33648; 336490-336494;		
				3364951-3364959; 336496-336498; 3364992; 3364993;		
				33654; 3367; 3368; 3375061-3375069; 337700-337702;		
				337840-337845; 33785-33789; 336365-336369;		
France	Mob	Orange		3364160; 3364161; 336417	0.0330	<b>0.0010</b>
				336003; 3360042; 336009; 33650; 336530-336534;		
				33658-33659; 3366; 33698-33699; 337518-337519;		
				337521-337525; 337527-337529; 337540-337542;		
				337544-337545; 337550-337554; 337557-337559;		
				33760-33765; 337807-337808; 336444-336446;		
France	Mob	Bouygues		3364950	0.0330	<b>0.0010</b>
				336000; 336006; 33651; 33652; 336535; 336536;		
				336537; 336538; 336539; 33695; 33766; 33767; 33768;		
France	Mob	Iliad		33769; 33781; 33782; 33783	0.0330	<b>0.0010</b>
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0330	<b>0.3170</b>
Hungary	Mob	all		3620; 3631; 3670	0.0330	<b>0.1470</b>
Italy	Mob	rest		393; 3974	0.0330	<b>0.0645</b>
				39320; 39323; 39324; 39327-39329; 39355; 39380;		
Italy	Mob	WIND		39388; 39389	0.0330	<b>0.0060</b>
Italy	Mob	H3G		39391-39393; 39373	0.0330	<b>0.0010</b>
Latvia	Fix/Mob	all		371	0.0330	<b>0.3170</b>
Lithuania	Fix/Mob	all		370	0.0330	<b>0.3170</b>
Luxembourg	Fix/Mob	all		352	0.0330	<b>0.1470</b>
Macedonia	Fix/Mob	all		389	0.0330	<b>0.3170</b>
Montenegro	Fix/Mob	all		382	0.0330	<b>0.3170</b>
Morocco	Mob	all		2126	0.0330	<b>0.3170</b>
Poland	Fix/Mob	all		48	0.0330	<b>0.1470</b>
Portugal	Fix/Mob	all		351	0.0330	<b>0.1470</b>
Russia	Fix/Mob	all		7	0.0330	<b>0.1470</b>
Serbia	Fix/Mob	all		381	0.0330	<b>0.3170</b>
Slovakia	Mob	all		4219	0.0330	<b>0.0645</b>
Slovenia	Fix/Mob	all		386	0.0330	<b>0.3170</b>
Tunisia	Fix/Mob	all		216	0.0330	<b>0.5670</b>
Turkey	Fix/Mob	all		90	0.0330	<b>0.0645</b>
No CLI or corrupted CLI					0.0330	<b>0.3170</b>

3.2 Swisscom Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Swisscom and Lyca Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)	
All (not listed below)				0.0280	-	<b>0.0280</b>	
Algeria	Fix/Mob	all		213	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Bosnia	Fix/Mob	all		387	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Bulgaria	Fix/Mob	all		359	0.0280	0.2000	<b>0.2280</b>
Croatia	Fix/Mob	all		385	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Czech Rep.	Fix/Mob	rest		420	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Czech Rep.	Mob	Vodafone	420608; 42077; 420967		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Estonia	Fix/Mob	all		372	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Germany	Mob	all	4915; 4916; 4917		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Greece	Fix/Mob	all		30	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Hungary	Fix/Mob	all		36	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Italy	Mob	rest	393; 3974		0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Italy	Mob	WindTRE	39320; 39322-39324; 39327-39329; 39355; <b>39373</b> ;		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Italy	Mob	Fastweb	39380; <b>39390-3939</b> ; <b>39397</b>		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Italy	Mob	Fastweb	393755- <b>393757</b>		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Latvia	Fix/Mob	all		371	0.0280	0.2000	<b>0.2280</b>
Lithuania	Mob	Bite	37063; 370641-4; 370649; 37065; 37066; 37068; 37069		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Lithuania	Fix/Mob	rest		370	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Luxembourg	Fix	all		352	0.0280	-	<b>0.0280</b>
Luxembourg	Mob	rest		3526	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Luxembourg	Mob	P&T	3526001, 3526021, 352621, 352628, 352651, 352658, 352671, 352678		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Macedonia	Fix/Mob	all		389	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Montenegro	Fix/Mob	all		382	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Morocco	Fix/Mob	all		212	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Poland	Fix/Mob	rest		48	0.0280	0.0815	<b>0.1095</b>
Poland	Mob	Plus	485366; 485791; 485792; 4875793, 4857950; 48601; 48603; 48605; 48607; 48609; 48661; 48663; 48665; 48667; 48669; 48691; 48693; 48695; 48697; 48699; 48721; 48722; 48723; 48724; 48725; 48726; 48727; 48729; 487370; 487371; 487372; 487393; 487394; 487395; 487396; 487397; 487398; 4878020; 48781; 48782; 48783; 48785; 487860; 487895; 487896; 487897; 487898; 487899; 488844; 48885; 48887		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Poland	Mob	Orange	4850; 4851; 485711; 485712; 485713; 485714; 48572; 48573; 48690, 487800; 487801; 487805; 487806; 487865; 487866; 487868; 487869; 487890; 487891; 487892; 487893; 487894; 48797; 48798; 4878990; 4879996		0.0280	-	<b>0.0280</b>
Portugal	Fix/Mob	all		351	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Russia	Mob	all	790208, 790220, 79023, 7902712, 7902746, 7902747, 790473, 790835, 790835, 790852, 790853, 790856, 791, 795023, 795088, 795093, 795094, 79780, 79781, 79782, 79787, 79788, 798		0.0280	0.0815	<b>0.1095</b>
Russia	Mob	MTS		79787, 79788, 798	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Serbia	Fix/Mob	all		381	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Slovakia	Mob	all		4219	0.0280	0.0415	<b>0.0695</b>
Slovenia	Fix/Mob	rest		386	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Tunisia	Fix/Mob	all		216	0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>
Turkey	Fix/Mob	all		90	0.0280	0.0815	<b>0.1095</b>
No CLI or corrupted CLI					0.0280	0.2700	<b>0.2980</b>

3.3 Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	Sunrise Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
Rest of the world				0.0330	-	<b>0.0330</b>
Algeria	Fix/Mob	all	213	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Bosnia-Herzeg	Fix/Mob	all	387	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Bulgaria	Fix/Mob	all	359	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Croatia	Fix/Mob	all	385	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Czech Republic	Fix/Mob	Rest	420	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Czech Republic	Mob	Vodafone	420608; 42077; 420967	0.0330	-	<b>0.0330</b>
Estonia	Fix/Mob	all	372	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
			336002; 3360052; 336007; 33601; 336022-336029; 33603; 336040-336041; 336044-336049; 336064; 33609; 3361-3362; 33634-33635; 3363801-3363805; 3364005- 3364009; 336410-336415; 3364163-3364164; 3364166- 3364169; 336418-336419; 336440; 336447-336449; 33646; 3364995; 3364998; 33655; 3365666-3365669; 336567-336568; 336698; 33700001; 33700004; 337500- 337505; 3375060; 3375070; 337508-337509; 337516; 337520; 337526; 3375431-3375432; 3375550-3375555; 337556; 337574-337576; 3375777; 337578-337579; 337703-337704; 337713-337714; 3377150-3377154; 337750-337754; 33776-33779; 337800-337806; 337846-			
France	Mob	SFR	337848	0.0330	0.0067	<b>0.0407</b>
Greece	Fix/Mob	all	30	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Hungary	Fix/Mob	all	36	0.0330	0.0645	<b>0.0975</b>
Italy	Fix	all	39	0.0330	-	<b>0.0330</b>
Italy	Mob	all	393; 39168	0.0330	0.1620	<b>0.1950</b>
Latvia	Fix/Mob	all	371	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Macedonia	Fix/Mob	all	389	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Montenegro	Fix/Mob	all	382	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Morocco	Fix/Mob	all	212	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Poland	Fix/Mob	all	48	0.0330	0.1620	<b>0.1950</b>
			3511691; 3511891; 3516091; 35160921; 3516391; 35163921; 3516591; 35165921; 3516691; 35166921;			
Portugal	Mob	Vodafone	35191; 351921	0.0330	0.1620	<b>0.1950</b>
Serbia	Fix/Mob	all	381	0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>
Slovakia	Mob	all	4219	0.0330	0.0645	<b>0.0975</b>
Slovenia	Fix/Mob	all	386	0.0330	0.1620	<b>0.1950</b>
Turkey	Fix/Mob	all	90	0.0330	0.0645	<b>0.0975</b>
no CLI/wrong CLI				0.0330	0.3170	<b>0.3500</b>

3.4 Swisscom Transit Terminierung zu UPC Mobile (Ursprung international)

Land (Origin)	Fix/Mob	Carrier	Nr Range	UPC Mobile Termination Rate	Zuschlag (Surcharge)	Total (=Dritt FDA Kosten)
All (not listed below)				0.0280	-	<b>0.0280</b>
Algeria	Fix/Mob	All	213	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Belgium	Mob	Rest	3245-3249; 3277	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Belgium	Mob	Proximus	32460; 3247; 32770001	0.0280	-	<b>0.0280</b>
Bosnia	Fix/Mob	All	387	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Bulgaria	Fix/Mob	All	359	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Croatia	Fix/Mob	All	385	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Czech Republic	Fix/Mob	Rest	420	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
			420608; 420774-420777; 4207700-4207704; 420773; 4207780; 42077811-42077879; 42077881-42077899;			
Czech Republic	Mob	Vodafone	420967	0.0280	-	<b>0.0280</b>
France	Mob	Rest	336; 337	0.0280	0.0520	<b>0.0800</b>
			33650; 336530-336534; 33658-33659; 33660-33668; 336690-336697; 336699; 33698-33699; 33700003;			
France	Mob	Bouygues	33760-33765	0.0280	-	<b>0.0280</b>
			336020-336021; 33607-33608; 33630-33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642-33643; 336441- 336443; 33645; 33647-33648; 336490-336494; 3364951- 3364959; 336496-336498; 3364992-3364993; 33654; 3367-3368; 33700000; 3375061-3375069; 337700- 337702; 337840-337845; 33785-33789			
France	Mob	Orange	337702; 337840-337845; 33785-33789	0.0280	-	<b>0.0280</b>
Estonia	Fix/Mob	All	372	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Germany	Mob	All	4915; 4916; 4917	0.0280	0.0220	<b>0.0500</b>
Greece	Fix/Mob	All	30	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Hungary	Fix/Mob	All	36	0.0280	0.0520	<b>0.0800</b>
Italy	Mob	All	393; 3974	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
Latvia	Fix/Mob	All	371	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Lithuania	Fix/Mob	All	370	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Luxembourg	Fix/Mob	All	352	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
Macedonia	Fix/Mob	All	389	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Montenegro	Fix/Mob	All	382	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Morocco	Fix/Mob	All	212	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Poland	Fix/Mob	All	48	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
Portugal	Fix/Mob	All	351	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
Russia	Fix/Mob	All	7	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
Serbia	Fix/Mob	All	381	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Slovenia	Fix/Mob	All	386	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Slovakia	Mob	All	4219	0.0280	0.0520	<b>0.0800</b>
Tunisia	Fix/Mob	All	216	0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>
Turkey	Fix/Mob	All	90	0.0280	0.1520	<b>0.1800</b>
No CLI or corrupt	Fix/Mob			0.0280	0.3220	<b>0.3500</b>

**3.5 Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)**

1. Keine Zuschläge zur publizierten MTR.

**3.6 Swisscom Transit Terminierung zu Lycamobile (Ursprung international)**

1. Die Swisscom Transit Terminierung zu Lycamobile (Ursprung international) entspricht – inklusive der MTR - immer den Definitionen bzw. den Beträgen von Swisscom (i.e. Land (Origin); Fix/Mob; Carrier; Nr Range und Zuschlag (Surcharge), siehe Ziffer 3.2).

**3.7 Swisscom Transit Terminierung zu Nexphone Mobile (Ursprung international)**

1. Die Swisscom Transit Terminierung zu Nexphone Mobile (Ursprung international) entspricht – inklusive der MTR - immer den Definitionen bzw. den Beträgen von Salt (i.e. Land (Origin); Fix/Mob; Carrier; Nr Range und Zuschlag (Surcharge), siehe Ziffer 3.1).

**4 Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von TDM Fernmeldeanlagen und –diensten (TDM Interkonnektion))**

1. Die Preise der Swisscom Transitdienste mit internationalem Ursprung sind abhängig von den Preisen, welche die terminierende Anbieterin für Anrufe auf ihr eigenes Netz mit internationalem Ursprung verlangt. Die Tarife für diese international ankommenden Anrufe werden gesondert in diesem Anhang 1 zum Handbuch Preise ausgewiesen. Werden die Tarife für die international ankommenden Anrufe von der jeweiligen Anbieterin geändert, so hat Swisscom das Recht, ihre Preise entsprechend auf den ersten Tag des Monats anzupassen; in Abweichung der Geschäftsbedingungen Zugang gilt für die Preise der Transitdienste keine Mindestlaufzeit. Die Preisanpassung wird der FDA mindestens 15 Tage im Voraus schriftlich mitgeteilt. Die Preisanpassung gilt als genehmigt, wenn die FDA nicht innerhalb von 15 Tagen nach Zugang der Mitteilung schriftlich widerspricht. Bezieht die FDA den Dienst trotz Widerspruch gegen die Preisanpassung weiter, so gilt der Bezug als Akzept der neuen Preise und der Dienst wird zu den neuen Bedingungen erbracht.